雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意
即則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver 6.

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵粉

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癱疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫脹痛漿。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔瘌霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。
錦碌埠 謝穩蘭白
CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

隴理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE
水 承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL. 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

白加士街白晝火警

火起之後缺水灌救
皮篋工場全層被燬

故樓中經常堆置頗多什物。昨晨。一伙伴在騎樓中火水爐用火煮飯。失愼燃着什物。引起火警。一時火勢頗猛。尤幸結果只焚去起火之二樓。未波及鄰居。亦無傷人。

又 筲箕灣亞公岩山邊一工場。昨午五時許。突發生火警。幸及時救熄。未致成災。僅焚去一些木箱 消防局派車趕到時。已告無事。 「續完」

私運毒品來港
印度醫生被控

香港訊。本月十日。警方在巴德機場拘捕一涉嫌以罐頭運毒入口之印人。昨解北九龍裁判署提堂。控方以案待調查 請准還押三天。被告暫時無須答辯。被控：(一)六月十一。在啓德機場。非法藏有毒品。(二)同日。乘搭阿航空公司八六六號班機來港。非法運入一批毒品。

香港鬧鬼事件迭出

香港訊。香港政府物業估價署。數週前一度鬧鬼。本港白餘家大小報章。紛紛以頭條新聞刊載。撥到該署上下職員六神無主。卒以華 司親自出馬。敦請香港佛教協會高僧數十人。集體舉行法會。超度亡魂。然後才告一段落。

五月下旬新界大埔仕歸重水荒。中。有個富地餅館膠計老祥。偕伴到大埔墟嚟潭洗澡。不幸竟遭以頂。及至神拯救起時。經已返魄之術。

據悉 大埔摩囉潭每年都有人被溺斃慘劇發生。而且在近十年來。每年都有一男或一女沒頂於該處。有人說是水鬼找「替身」。現在為二十世紀太空時代。科學昌明。可以征服月球。可以征服自然界更多事物。但是對這種富於迷信色彩的「神鬼之說」。迄仍像一個神秘的謎。未能揭曉。

據一位在該潭附近居住廿餘年茶居老闆娘語記者。每逢被溺事件發生前三兩天。住摩囉潭附近人家。半夜便聽聞一陣淒厲哀號。不絕傳自潭。宛如小說偽奇中之山澤魍魎。啾啾尖號。有時好似婦人嚶嚶哭泣。有時尖銳淒厲。使人骨之心驚胆跳。毛髮悚然。據說 姚祥溺斃前五 六天。還聞厲鬼哀號聲。一連一晚出現。附近居民咸預料必有溺斃事件。姚祥之死。又一次證明。

摩囉潭水鬼作祟之說。於是更引起當在人士議論紛紜。甚至在大埔茶樓酒館中公開爭辯者 有識之士強調指出這種溺斃事件。係一時失足所致。同時由於每年都有人被浸死。故迷信者得以牽強附會。

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時
△4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋
▲非李沙街夾廿三街式年新三個睡房孖屋房土車有厠所地大平賣壹萬六千五百元(陳馳威)
▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳馳威)
▲六街夾四馬素街叁個睡房新屋兩間每壹萬五千五百元(梁春廣)
▲離頓市威平街口叁個睡房新屋平賣壹萬三千九百元(梁壹强)
▲固蘭湖街商業區左近都是大柏文樓五十尺濶大屋壹間前面可加建菓舖取價壹萬九千五百元銀朗易物量(張變元)
▲十八街夾緬街五 尺濶七間房土車有厠所花灑新價壹萬壹千元現款叁千元(陳馳威)

商業樓
▲在丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元(陳馳威)
▲寫士定街六組聯房兩個舖平賣壹萬七千八百元(梁壹强)
▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)
▲近寫士定夾四馬素街四組聯房另六間房大屋壹間每年入息四千五百元全價叁萬叁千先交壹萬元相官抵買(陳馳威)
▲好殖館在旺區街鋪期滿主做了十二年每日生意壹百四十元取價一萬一千元(張變元)
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust - Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
超慧 梁 FA 5-597 陳馳威 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 FA 5-1844 張變元 TR 6-0811 梁春廣

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘹。廚刀肉刀。樹仔嘹剃刀鉸剪付。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國 IXL 刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。備胞光顧。額外歡迎。
SILEX CO. 電風扇 八寸十寸十二寸旋轉自如

民國五十二年 汝利愼民治黨職員表

執行委員 朱福修 馬兆鈴 黃世重 胡昌利 周在銑 周世振 謝禮彥 劉福生 梁業 朱保 方富烱 張新盛
候補執委 謝永韶 朱福修 胡昌利
主任委員 謝禮彥
秘書主任 伍芬利 方富烱
外交主任 鋼俊細 朱保 劉孔梅
財政主任 謝永韶 馬兆鈴 朱貞相
宣傳主任 梁廣安 張培杏 周渭銘
組織主任 朱廣連 黃世重 劉福生
核數員 伍芬利 黃安
監察委員 黃家昂 黃安 鋼俊懇
謝永高 吳萬
候補監察 雷學藹 胡玉和 謝維持
監察主任 雷家昂 鋼俊懇
監察書記 方富烱
評議員全體黨員

民國五十二年 黨近達權社職員表

社長 鄭松照 副 馬松安 副 鄭松安 鄭忠梅
議長 馬松安 副 鄭就光 鄭忠梅
書記 鄭春裕 副 鄭就光 鄭潤英
外交 鄭華錦 副 溫健宏 周偉璇
財政 鄭忠梅 副 鄭就光 黃欽培
監督 曾吉晉 副 黃梓維 馮及德
核數 鄭尚舜 副 岑池福 鄭瑞璧
庶務 李楊容 副 楊均廉 鄭厚滋
評議員 全体社員

民國五十二年 ○參迫咕民治黨支部 職員一覽表

正主席 盧兆爺 副 周秋穆
正中文秘書 陳齊歡 副 曹炳元
幹事 周均 李炎宗
正西文秘書 李賢基 副 李炎群
幹事 關元湘 趙楚
正財政 馮昆華 副 李春才
幹事 彭紹昌 衛流烱
正研究 陳烱明 副 鍾國携
幹事 梁如喜 周高好
正宣傳 黃祝 副 蔣平
幹事 余東成 羅斗初
正文教 朱麥駿 副 黃郁文
幹事 關文學 黃建城
正組織 甄容光 副 李結維
幹事 彭怡 李廣瑞
正丁商 羅滿 副 張德祥
幹事 盧稻森 李如柏
正慈善 伍貞象 副 利世恩
幹事 李壇勝 雷法政
正統計 李柔急 副 譚鑾潤
幹事 黃蘊元 蔡秋桂
正交際 湯湖 副 雷長進
幹事 關兆倫 張進廼
以上正副主任為執行委員
顧問 周秋穆 余官和 高秉常
財政團 李傳燧 黃柔喜 李殷存
馬沖芹 譚元柱
監察委員會委員
盧兆虛 李輕韶 林官澄
徐命陳 黃社杞
正監察委員長 曹履孚 副 譚連玖
正書記 曹炳元 副 周保强

百老滙旅店 - 加拿大高華 唯一華人旅業權威 - 蓮花大旅店
Broadway HOTEL
Lotus HOTEL
附設服務部 招待僑眷轉送各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU 1-3445

溫高 華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines
△介紹香港新酒店
香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十七層。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔。招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問聯者。祈寫賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON HONG KONG
HOTEL AMBASSADOR
GENERAL AGENTS FOR CANADA
太平洋旅行社 林國良 陳固

南洋商業銀行
香港註冊
香港外滙授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑滙欵——全國通滙 解欵迅速
華僑存欵——安全便利 利息優厚
香港解欵——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244
環球雜貨 天寶堂仁和堂 各種藥酒
地道藥材 原白大糯米酒
籐竹家具 濃猛舊三蒸酒
酸枝木器 KK牌超等絲苗
玉石彫刻 各種合時水貨
古畫古董 美國 古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸鯽魚
上海純淨蜜糖 松江油炆白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炆鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

初到加拿大
鮮鵪鶉蛋
滋補養陰 衛生之道
請君嘗試